

Gesetz- und Verordnungsblatt

FÜR DAS LAND NORDRHEIN-WESTFALEN

Herausgegeben mit Genehmigung der Militärregierung

2. Jahrgang

Düsseldorf, den 24. März 1948

Nummer 9

Date	Contents	Page	Datum	Inhalt	Seite
13/ 3/48	First Carrying-out Ordinance by the Minister of Reconstruction to the Law for Emergency Measures regarding Control of Accommodation (Accommodation Control Law)	63	13. 3. 48	Erste Durchführungsverordnung des Ministers für Wiederaufbau zum Gesetz über Notmaßnahmen auf dem Gebiete der Raumbewirtschaftung	63
26/ 1/48	General Information by the Minister of Economics	66	26. 1. 48	Mitteilungen des Wirtschaftsministers	66
20/12/47	Subject: Directive PR No. 2b/47 issued by VAW to amend Directive PR No. 2/47, relating to Price Fixing of White Cut Pine Telegraph and Power Line Poles	66	20. 12. 47	Betrifft: Anordnung PR Nr. 2b/47 der Verwaltung für Wirtschaft über die Preisbildung für weißgeschnittzte kieferne Telegraphenstangen und Leitungsmaste	66
18/ 9/47	Subject: Directive PR No. 83/47 issued by VAW relating to Prices for Electric Machinery	67	18. 9. 47	Betrifft: Anordnung PR Nr. 83/47 des Verwaltungsamtes für Wirtschaft über Preise für Elektromaschinen	67
25/ 9/47	Subject: Directive PR No. 91/47 issued by VAW relating to Prices for Transformers	68	25. 9. 47	Betrifft: Anordnung PR Nr. 91/47 des Verwaltungsamtes für Wirtschaft über Preise für Transformatoren	68
24/ 1/48	Subject: Directive PR No. 6/48 issued by VAW on Prices of Whey and Whey Products in the British Zone of Occupation and Bremen	69	24. 1. 48	Betrifft: Anordnung PR Nr. 6/48 der Verwaltung für Wirtschaft über Preise für Molke und Molkenzeugnisse in der britischen Besatzungszone und Bremen	69

1948 S. 63

ergänzt durch

1948 S. 285

First Carrying-out Ordinance to the Law for Emergency Measures regarding Control of Accommodation (Accommodation Control Law).

Of 13 March, 1948.

Erste Durchführungsverordnung zum Gesetz über Notmaßnahmen auf dem Gebiete der Raumbewirtschaftung (Raumbewirtschaftungs- gesetz).

Vom 13. März 1948.

Approved for publication-reference NRW/LEG/18 906/1/19 dated 6/3/1948.

Druckgenehmigung NRW/LEG/18 906/1/19 vom 6. 3. 1948.

Pursuant to paragraph 6, subpara 1 of the law for emergency measures regarding control of accommodation of 27th November, 1947 (Gesetz- und Verordnungsblatt 1947, page 230) with approval of the Reconstruction Committee of the Landtag for the carrying out of the above quoted law, it is hereby ordered as follows:

Auf Grund des § 6 Abs. 1 des Gesetzes über Notmaßnahmen auf dem Gebiete der Raumbewirtschaftung vom 27. November 1947 (Gesetz- und Verordnungsblatt 1947 Seite 230) wird mit Zustimmung des Wiederaufbauausschusses des Landtages zur Durchführung des Gesetzes folgendes verordnet:

Para 1

Exemptions from the immigration restrictions of Para 1 of the Accommodation Control Law are granted

- in the case of persons, whose presence is considered essential for urgent reasons of employment or the supply of the population with consumer goods or any other activity in the public interest;
- in the case of former prisoners of war who return to the locality of their home or want to immigrate to the locality shown in their release certificate;
- in the case of married people and ascendants and descendants in direct line who normally live together as a communal family, if they do not claim additional housing space for the purpose of the reunion of the family;
- in urgent cases on the instruction of the Minister of Reconstruction with approval of the Reconstruction Committee of the Landtag in the case of persons or groups of persons whose reception the community can afford as far as available accommodation permits in spite of its character as over-populated area.

Para 2

Contrary to the provisions of Para 1 of this ordinance, exemption from the prohibition to immigrate pursuant to Para 1 of the Accommodation Control Law may be refused:

- in the cases of Para 1 b of this ordinance, for certain communities designated by the Minister of Reconstruction, if the locality shown in the release certificate is not the locality of their home and if the

§ 1

Befreiung von dem Zuzugsverbot des § 1 des Raumbewirtschaftungsgesetzes ist zu erteilen

- für Personen, deren Zuzug aus dringenden Gründen des Arbeitseinsatzes oder der Versorgung der Bevölkerung mit Bedarfsgütern oder einer sonstigen im öffentlichen Interesse notwendigen Tätigkeit erforderlich ist,
- für ehemalige Kriegsgefangene, die nach ihrer Entlassung in ihren Heimatort zurückkehren oder in den in ihrem Entlassungsschein bezeichneten Ort zu ziehen wollen,
- für Ehegatten und Verwandte gerader Linie, die üblicherweise in Familiengemeinschaft leben, wenn sie zum Zwecke der Zusammenführung der Familie zu ziehen wollen und zusätzlichen Wohnraum nicht in Anspruch nehmen,
- in dringenden Fällen auf Anweisung des Ministers für Wiederaufbau mit Zustimmung des Wiederaufbauausschusses des Landtages für Personen oder Personengruppen, deren Aufnahme der Gemeinde entsprechend der örtlichen Belegungsdichte trotz ihrer Erklärung zum Brennpunkt des Wohnungsbedarfs zuzumuten ist.

§ 2

Entgegen den Bestimmungen des § 1 dieser Verordnung kann die Befreiung von dem Zuzugsverbot des § 1 des Raumbewirtschaftungsgesetzes versagt werden

- für bestimmte vom Minister für Wiederaufbau zu bezeichnende Gemeinden in den Fällen des § 1 b dieser Verordnung, wenn der in dem Entlassungsschein bezeichnete Ort nicht der Heimatort ist und

local housing situation is as serious that the immigration does not appear to be tolerable even if the personal, professional and economic conditions of the prisoner of war are taken into consideration;

- b) in the cases of Para 1 c of this ordinance if the available housing space considering the social and hygienic conditions is not sufficient for permanent reception of the immigrating persons.

Para 3

Exemption from the immigrating restrictions pursuant to Para 1 of the Accommodation Control Law is to be granted:

- a) in the cases of Para 1 c of this ordinance if the allocation of additional accommodation appears to be tolerable on account of the local housing conditions;
- b) if other urgent reasons in individual cases appear to make immigration necessary in order to avoid hardship.

Para 4

It shall be the responsibility of the Regierungspräsident to establish a quota of persons to be accommodated in the communes in question and, within the scope of the Minister's directive, to regulate in particular, the accommodation of persons in accordance with an instruction of the Minister of Reconstruction pursuant to para 2 of the Accommodation Control Law.

The Regierungspräsident may delegate his powers to the Kreise.

The Kreise and communes shall arrange for the necessary requisitioning of housing space and make available the rooms required to accommodate allocated persons at the time of their arrival.

Para 5

In order to equally distribute the burden of accommodation control, housing space is to be considered as occupied (Paras 2 and 2a of the carrying-out ordinance to the Housing Law of 23/5/1946 as amended by the ordinance of the Minister for Reconstruction of the Land Nordrhein-Westfalen dated 17/1/1947), if the number of habitable rooms within one flat exceeds the number of occupants to be considered according to article XII c of the Housing Law, Kitchens over 10 square metres are to be counted as rooms, unless they are unsuitable to be inhabited owing to their special equipment or are used communally by several independent households.

Additional rooms may be allocated in order to meet urgent professional requirements or hygienic necessities applying stringent measures in so far as restrictive provisions have not already been issued.

Para 6

The Regierungspräsidenten are authorised, with the approval of the Minister of Reconstruction and the Reconstruction Committee of the Landtag, to issue for their districts or parts thereof, instructions in accordance with the housing situation, containing more stringent regulations than those provided in para 5 of this ordinance.

As far as there are no regional regulations to the contrary, the Stadtkreise, Landkreise and towns belonging to these Kreise, with the approval of the Regierungspräsidenten may issue instructions of the kind mentioned in para 1 according to their local housing conditions. Local regulations hitherto in force shall be submitted to the Regierungspräsidenten for approval not later than 1/5/1948, unless they are inconsistent with the regulations of Para 5 of this ordinance.

Para 7

ending regulation by law, the Minister of Social Affairs and the Minister of Reconstruction together with the responsible committees of the Landtag shall determine the groups of persons mentioned in Para 4 of the Accommodation Control Law.

die örtliche Wohnraumlage so schwierig ist, daß der Zuzug auch unter Berücksichtigung der persönlichen, beruflichen und wirtschaftlichen Verhältnisse des Kriegsgefangenen nicht tragbar erscheint,

- b) in den Fällen des § 1 c dieser Verordnung, wenn der zur Mitnahme der zuziehenden Personen zur Verfügung stehende Wohnraum aus sozialen oder gesundheitlichen Gründen für eine dauernde Benutzung durch die vorgesehenen Personen nicht ausreichend ist.

§ 3

Befreiung von dem Zuzugsverbot des § 1 des Raumbewirtschaftungsgesetzes soll erteilt werden

- a) in den Fällen des § 1 c dieser Verordnung, wenn die Zubilligung zusätzlichen Wohnraumes auf Grund der örtlichen Wohnraumverhältnisse tragbar erscheint,
- b) wenn sonstige zwingende Gründe einen Zuzug im Einzelfall zur Vermeidung von Härten erforderlich erscheinen lassen.

§ 4

Sind Personen auf Grund einer nach § 2 des Raumbewirtschaftungsgesetzes gegebenen Anweisung des Ministers für Wiederaufbau unterzubringen, so obliegt die Festlegung der Verteilungsquote der in den einzelnen Gemeinden jeweils unterzubringenden Personen und die Regelung der Einzelheiten im Rahmen der ministeriellen Anweisung dem Regierungspräsidenten.

Der Regierungspräsident kann seine Befugnisse auf die Kreise übertragen.

Die Kreise und Gemeinden haben die erforderlichen Erfassungen von Wohnräumen rechtzeitig durchzuführen und die für die Unterbringung der zugewiesenen Personen notwendigen Räume im Zeitpunkt des Eintreffens an dem Zuweisungsort bereit zu halten.

§ 5

Zur gleichmäßigen Verteilung der Lasten der Wohnraumbewirtschaftung ist Wohnraum als unterbelegt (§ 2 und 2a der Durchführungsverordnung zum Wohnungsgesetz vom 23. Mai 1946 in der Fassung der Verordnung des Ministers für Wiederaufbau des Landes Nordrhein-Westfalen vom 17. Januar 1947) anzunehmen, wenn die Zahl der bewohnbaren Räume innerhalb einer Wohnung höher ist als die Zahl der nach Art. XII c des Wohnungsgesetzes zu berücksichtigenden Wohnungsbewohner. Küchen über 10 qm sind als Wohnraum mitzuzählen, sofern sie nicht infolge besonderer Einrichtungen zur Benutzung als Wohnraum ungeeignet sind, oder von mehreren selbständigen Haushaltungen gemeinschaftlich benutzt werden.

Zusätzliche Räume zur Befriedigung dringender beruflicher, gewerblicher oder hygienischer Bedürfnisse können unter Anwendung eines strengen Maßstabes bewilligt werden, soweit einschränkende Vorschriften nicht bereits gegeben sind.

§ 6

Die Regierungspräsidenten werden ermächtigt, mit Genehmigung des Ministers für Wiederaufbau und des Wiederaufbauausschusses des Landtages für ihren Bezirk oder für Teile des Bezirks entsprechend der Wohnraumlage Bestimmungen zu erlassen, die eine strengere Regelung als die des § 5 dieser Verordnung vorsehen.

So weit bezirkliche Regelungen dem nicht entgegenstehen, können die Stadtkreise, Landkreise und kreisangehörigen Städte durch Ortsstatut Bestimmungen der in Abs. 1 genannten Art mit Genehmigung des Regierungspräsidenten entsprechend ihren örtlichen Wohnraumverhältnissen erlassen.

Bisher bestehende örtliche Regelungen sind bis zum 1. Mai 1948 dem Regierungspräsidenten zur Bestätigung vorzulegen, sofern sie nicht schon mit den Bestimmungen des § 5 dieser Verordnung im Widerspruch stehen.

§ 7

Der Sozialminister und der Minister für Wiederaufbau bestimmen im Einverständnis mit den zuständigen Ausschüssen des Landtages durch Erlass die Abgrenzung der in § 4 des Raumbewirtschaftungsgesetzes genannten Personenkreise, solange eine gesetzliche Regelung noch nicht erfolgt ist.

Para 8

In the event of a local authority (Gemeinde, Gemeindeverband oder Kreis) failing or refusing to comply with the lawful directions of the Land Government, the Ministry of Reconstruction shall be empowered to appoint a commissioner in accordance with Para 6, sub para 2 of the Accommodation Control Law. The commissioner shall have full authority to implement the instructions of the Minister and shall be directly responsible to him. The civil servants and employees of the local housing authorities have to comply with the instructions issued by the commissioner. The administrative institutions of the Gemeinde or Kreis are to be put at his disposal, as far as he requires them for the fulfilment of his duties.

Para 9

Orders and decisions made by the commissioner in fulfilment of his instructions, may be implemented by way of administrative execution.

A sufficient number of Gemeinde officers entrusted with execution is to be put at the disposal of the commissioner for the carrying out of executive measures according to Para 132 of the Law relating to the general administration of the Land, dated 30/7/1883.

The commissioner shall also have the powers laid down in Para 14 of the ordinance of 15/11/1899 relating to the execution of administrative decisions.

Para 10

Appeals against the requisition and allocation of rooms by the commissioner are dealt with according to para 8 of the carrying out ordinance to the Housing Law.

The chairman of the arbitration board (Schlichtungsstelle) may, however, arrange for the suspension of the execution if the objection is likely to succeed.

Para 11

Requisition and allocation pursuant to Para 3 of the Accommodation Control Law is to be made in writing. It shall be served on the person entitled to use the rooms or to his local representative and made known to the other persons concerned, as far as they are known and within reach.

Para 12

The period in which appeals may be lodged according to Para 5 of the Accommodation Control Law in the case of persons on whom the order of requisition and allocation has not been served commences on the date of notification.

Para 13

The right to execute orders concerning requisition and allocation issued by the Minister of Reconstruction according to Para 3 of the Accommodation Control Law may be conferred to the local Housing Authorities.

Para 14

Rooms which are requisitioned pursuant to Para 3 of the Accommodation Control Law may be reconditioned for the intended purpose by the persons to whose advantage the requisition and allocation has taken place. The owner or usufructuary is obliged to tolerate repair work and structural modifications, as far as they are necessary with a view to achieve the purpose of requisition and allocation.

The owner has to bear the cost for any repair work which would have become necessary anyway in the course of current maintenance even if no requisitioning had taken place.

On cancellation or termination of the requisition and allocation, structural modifications shall be removed on request of the owner. If the owner takes over any structural modifications, he has to bear the cost spent for them, considering the increase of value of the property still prevailing which was due to new construction.

Immediately after cancellation or termination of the requisition and allocation the owner shall be requested to state if he is ready to take over the structural modifications. If the owner fails to answer within 14 days after receipt of the request, his assent may be presumed.

§ 8

Falls eine örtliche Behörde (Gemeinde, Gemeindeverband oder Kreis) den auf Grund des Raumbewirtschaftungsgesetzes ergangenen Anweisungen nicht nachkommt oder ihre Ausführung verweigert, ist der Minister für Wiederaufbau ermächtigt, einen Beauftragten gemäß § 6 Abs. 2 des Raumbewirtschaftungsgesetzes zu ernennen. Der Beauftragte hat die Befugnis, die Anweisungen des Ministers für Wiederaufbau durchzuführen und untersteht ihm unmittelbar. Die Beamten und Angestellten der örtlichen Wohnungsbehörden haben den Anweisungen des Beauftragten Folge zu leisten. Die Verwaltungseinrichtungen der Gemeinden oder Kreise sind ihm, soweit es zur Erfüllung seines Auftrages erforderlich ist, zur Verfügung zu stellen.

§ 9

Anordnungen und Entscheidungen, die der Beauftragte im Vollzug seines Auftrages getroffen hat, können im Wege des Verwaltungszwanges durchgeführt werden.

Für die Durchführung von Vollstreckungsmaßnahmen gemäß § 132 des Gesetzes über die allgemeine Landesverwaltung vom 30. Juli 1883 sind dem Beauftragten Gemeindevollziehungsbeamte in der erforderlichen Zahl zu unterstellen.

Dem Beauftragten stehen die im § 14 der Verordnung betr. das Verwaltungszwangsverfahren vom 15. November 1899 bestimmten Befugnisse neben den Vollziehungsbeamten zu.

§ 10

Der Einspruch gegen die Erfassung und Zuweisung von Räumen durch den Beauftragten richtet sich nach § 8 der Durchführungsverordnung zum Wohnungsgesetz.

Der Vorsitzende der Schlichtungsstelle kann die Einstellung der Zwangsvollstreckung jedoch nur anordnen, wenn der Einspruch offenbar Aussicht auf Erfolg hat.

§ 11

Die Inanspruchnahme und Zuweisung gemäß § 3 des Raumbewirtschaftungsgesetzes bedarf der Schriftform. Sie ist dem nutzungsberechtigten Inhaber der Räume oder seinem örtlichen Vertreter zuzustellen und den sonstigen Betroffenen, soweit diese bekannt und erreichbar sind, bekanntzugeben.

§ 12

Die Einspruchsfrist nach § 5 des Raumbewirtschaftungsgesetzes beginnt bei den Betroffenen, denen die Inanspruchnahme und Zuweisung nicht zugestellt worden ist, mit dem Zugang der Bekanntgabe.

§ 13

Die Vollziehung einer durch den Minister für Wiederaufbau angeordneten Inanspruchnahme und Zuweisung gemäß § 3 des Raumbewirtschaftungsgesetzes kann den örtlichen Wohnungsbehörden übertragen werden.

§ 14

Räume, die gemäß § 3 des Raumbewirtschaftungsgesetzes in Anspruch genommen werden, können von den durch die Inanspruchnahme und Zuweisung Begünstigten für den vorgesehenen Zweck hergerichtet werden. Der Eigentümer oder Nutzungsberechtigte ist zur Duldung von Instandsetzungsarbeiten und baulichen Veränderungen verpflichtet, soweit diese zur Erreichung des mit der Inanspruchnahme und Zuweisung verfolgten Zweckes notwendig sind.

Der Eigentümer hat die Instandsetzungskosten zu tragen, soweit sie im Rahmen der laufenden Unterhaltung ohne die Inanspruchnahme notwendig geworden wären.

Bei Aufhebung oder Beendigung der Inanspruchnahme und Zuweisung sind bauliche Veränderungen auf Verlangen des Eigentümers zu beseitigen. Übernimmt der Eigentümer bauliche Veränderungen, so hat er die für diese aufgewendeten Kosten im Rahmen der durch die baulichen Maßnahmen eingetretenen und im Zeitpunkt der Rückgabe noch vorhandenen Wertsteigerung des Grundstückes zu tragen.

Der Eigentümer ist nach Aufhebung oder Beendigung der Inanspruchnahme und Zuweisung unverzüglich zu einer Erklärung aufzufordern, ob er die baulichen Veränderungen übernehmen will. Gibt der Eigentümer innerhalb einer Frist von 14 Tagen nach Zugang der Aufforderung keine Erklärung ab, so wird angenommen, daß er die baulichen Veränderungen übernehmen will.

Para 15

The claim to compensation shall be filed with the local housing authority without delay; in case of a requisition and allocation on behalf of a third person this person shall be notified directly by the claimant.

Para 16

If compensation is paid by the Land pursuant to para 3, subpara 4 of the Accommodation Control Law the claim of the person in question against the person favoured by the requisition and allocation shall be devolved on the Land.

Para 17

The claim to compensation shall be equal to claims for house and lease rents in accordance with para 1123 of the Civil Code.

Para 18

Third persons claiming rights on requisitioned objects or on the claim to compensation have to recognise payment of the compensation to the person in question as being effected on their account, unless these rights were known to the person who paid or were not known to this person owing to gross negligence.

Para 19

The ordinance governing restriction of immigration in districts or communes being declared as critical housing areas of 19/9/1947 (Gesetz- und Verordnungsblatt, page 174) and para 5 and para 7, second sentence of the Carrying-out Ordinance to the Housing Law of 23/5/1946 in the version of the Ordinance of the Minister for Reconstruction of the Land North Rhine/Westphalia of 17/1/1947 (Gesetz- und Verordnungsblatt, page 102) are hereby repealed and shall cease to have effect.

Para 20

This Ordinance shall become effective upon the date of its promulgation.

Düsseldorf, 13 March, 1948.

The Minister of Reconstruction
Land North Rhine/Westphalia.
Halbfell.

General Information by the Minister of Economics Land North Rhine/Westphalia.

Düsseldorf, 26 January, 1948.

The following Directives issued by Verwaltungsamt für Wirtschaft des amerikanischen und britischen Besatzungsgebietes resp. by Verwaltung für Wirtschaft des Vereinigten Wirtschaftsgebietes are published herewith for Land North Rhine/Westphalia.

The Minister of Economics
Land North Rhine/Westphalia.

Directive PR No. 2b/47 to amend Directive PR No. 2/47, relating to Price Fixing of White Cut Pine Telegraph and Power Line Poles.

Of 20 December, 1947.

According to § 4 of the Statute of the Commissioner for Price Fixing and Price Control in the US-Zone and the British Administrative Instruction dated 6 November 1946 the following is decreed:

§ 1

Para 2 of the directive PR No. 2/47 on prices for white cut pine telegraph and power line poles dated 13 January 47 (VAW MBl. p 27) shall read as follows:

1. Upon the sale of impregnated telegraph and power line poles the actual and immediate costs of impregnating plus proceeds of 6% may be added to the ceiling prices according to para 1.

2. The rule laid down in section 1) also applies to telegraph and power line poles not impregnated in white cut condition.

§ 15

Der Anspruch auf Entschädigung ist unverzüglich bei der örtlichen Wohnungsbehörde und, wenn die Inanspruchnahme und Zuweisung für einen Dritten erfolgt ist, bei diesem anzumelden.

§ 16

Wird die Entschädigung gemäß § 3 Abs. 4 des Raumwirtschaftungsgesetzes von dem Land gezahlt, so geht der Anspruch des Betroffenen an den durch die Inanspruchnahme und Zuweisung Begünstigten auf das Land über.

§ 17

Der Anspruch auf Entschädigung steht im Sinne des § 1123 BGB. Ansprüchen auf Miet- und Pachtzins gleich.

§ 18

Dritte Personen, denen Rechte an dem in Anspruch genommenen Gegenstand oder an dem Anspruch auf Entschädigung zustehen, müssen die Auszahlung der Entschädigungssumme an den Betroffenen gegen sich gelten lassen, es sei denn, daß diese Rechte dem Zahlenden bekannt oder infolge grober Fahrlässigkeit unbekannt gewesen sind.

§ 19

Die Verordnung über Zuzugsbeschränkungen für Bezirke und Gemeinden, die zu Brennpunkten des Wohnungsbedarfs erklärt worden sind vom 19. September 1947 (Gesetz- und Verordnungsblatt 1947 Seite 173 ff.) und § 5 und § 7 Satz 2 der Durchführungsverordnung zum Wohnungsgesetz vom 23. Mai 1946 in der Fassung der Verordnung des Ministers für Wiederaufbau des Landes Nordrhein-Westfalen vom 17. Januar 1947 (Gesetz- und Verordnungsblatt 1947 Seite 101 ff.) werden hiermit aufgehoben und treten außer Kraft.

§ 20

Diese Verordnung tritt mit dem Tage ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Düsseldorf, den 13. März 1948.

Der Minister für Wiederaufbau
des Landes Nordrhein-Westfalen.
Halbfell.

Mitteilungen des Wirtschaftsministers des Landes Nordrhein-Westfalen.

Düsseldorf, den 26. Januar 1948.

Die nachstehenden Anordnungen des Verwaltungsamtes für Wirtschaft des amerikanischen und britischen Besatzungsgebietes bzw. der Verwaltung für Wirtschaft des Vereinigten Wirtschaftsgebietes werden für das Land Nordrhein-Westfalen hiermit bekanntgegeben.

Der Wirtschaftsminister
des Landes Nordrhein-Westfalen.

Anordnung PR Nr. 2b/47 zur Änderung der Anordnung PR Nr. 2/47 über die Preisbildung für weißgeschnittzte kieferne Tele- graphenstangen und Leitungsmaste.

Vom 20. Dezember 1947.

Auf Grund des § 4 des Statuts für den Beauftragten für die Preisbildung und Preisüberwachung in der US-Zone und der britischen Verwaltungsinstruktion vom 6. November 1946 wird angeordnet:

§ 1

Der § 2 der Anordnung Pr Nr. 2/47 über die Preisbildung für weißgeschnittzte kieferne Telegraphenstangen und Leitungsmaste vom 13. Januar 1947 (VAW MBl. S. 27) erhält folgende Fassung:

1. Beim Verkauf imprägnierter Telegraphenstangen und Leitungsmaste können zu den nach § 1 festgesetzten höchstzulässigen Preisen die tatsächlichen und unmittelbaren Unkosten zur Imprägnierung sowie ein Gewinnzuschlag von 6% in Rechnung gestellt werden.

2. Die Bestimmung des Abs. 1 gilt auch für Telegraphenstangen und Leitungsmaste, die in „nicht weißgeschnittztem“ Zustande imprägniert werden.

§ 2

This directive comes into force on 1st. February 1948.
Ffm.-Höchst, 20. December, 1947.

Verwaltung für Wirtschaft
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.
By order: Josten.

Directive PR No. 83/47
relating to Prices for Electric Machinery.
Of 18 September, 1947.

In pursuance of para 4 of the Statute for the Commissioner for Price Fixing and Price Control of the US-Zone and the British Administrative Instruction of 6 November, 1946, the following is decreed:

§ 1

1. The prices for electric machinery as entered in the attached price-current are herewith fixed as maximum prices.

2. So far as electric machines are differing from the types entered in the attached price-current as to design, safety device, power, number of turns, kind of bearings and rotor, voltage, and frequency, the prices must be fixed in co-relation with the listed electric machinery as used hitherto in the various plants.

3. The enterprises have to enter the prices of electric machines constructed by them into a price-current of the firm.

§ 2

Packing may be separately charged at the price allowed by the price directives.

§ 3

Trade discounts, terms of delivery, and payment will be left to arrangements between producers and customers.

§ 4

1. In individual well founded cases VAW — Main Department Prices — and Price Fixing Offices may allow or order exemptions from this directive.

2. Exemptions in consequence of increased expenses for raw materials by use of light metal cases will be allowed only if the customer has expressly ordered such cases.

§ 5

The provisions relating to prices for electric tools will not come under this directive.

§ 6

1. This order will become effective on 1 October, 1947. It will apply also to the contracts current at the date of coming into force, so far as the seller has not yet accomplished his obligation.

2. At the same time all other prescriptions and exemptions which would be inconsistent with the provisions of this directive will become invalid.

Minden, 18 September, 1947.

Verwaltungsamt für Wirtschaft
des
amerikanischen und britischen Besatzungsgebietes.
Mit der Wahrnehmung der Geschäfte der Verwaltung für Wirtschaft beauftragt
— Hauptabteilung Preis —
By order: Fürstenberg.

Appendix to Directive PR No. 83/47
relating to Prices for Electric Machinery,
of 18 September, 1947.

Price list for Electric Machinery
(in Reichsmark)

A. Three-phase motors, design B 3

I. Short circuit and squirrel-cage induction

a) open and protected against dripping water

	HP	0,1	0,25	0,33	0,5	0,75	1,1
n = 3000	83,-	88,-	93,-	105,-	116,-	129,-	
1500	92,-	99,-	103,-	112,-	130,-	145,-	
1000	102,-	115,-	125,-	142,-	159,-	177,-	
750	142,-	155,-	162,-	175,-	192,-	235,-	

§ 2

Diese Anordnung tritt am 1. Februar 1948 in Kraft.
Ffm.-Höchst, den 20. Dezember 1947.

Verwaltung für Wirtschaft
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.
Im Auftrage: Josten.

Anordnung PR Nr. 83/47
über Preise für Elektromaschinen.
Vom 18. September 1947.

Auf Grund von § 4 des Statuts für den Beauftragten für Preisbildung und Preisüberwachung in der US-Zone und der britischen Verwaltungsinstruktion vom 6. November 1946 wird folgendes angeordnet:

§ 1

1. Für Elektromaschinen werden die in der anliegenden Preisliste verzeichneten Höchstpreise festgesetzt.

2. Sofern Elektromaschinen in der Bauart, Schutzart, Leistung, Drehzahl, Lagerart, Läuferart, Spannung und Frequenz von den in der anliegenden Preisliste verzeichneten Typen abweichen, sind die Preise entsprechend den bisherigen betrieblichen Relationen zu den listenmäßig erfaßten Elektromaschinen zu bilden.

3. Die Unternehmen haben die Preise der von ihnen gefertigten Elektromaschinen in einer Betriebspreisliste zu erfassen.

§ 2

Die Verpackung darf zum preisrechtlich zulässigen Preis gesondert verrechnet werden.

§ 3

Rabatte, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen bleiben der Vereinbarung zwischen Herstellern und Abnehmern überlassen.

§ 4

1. In besonders begründeten Einzelfällen können das Verwaltungsamt für Wirtschaft — Hauptabteilung Preis — und die Preisbildungsstellen Ausnahmen von dieser Anordnung zulassen oder anordnen.

2. Ausnahmegenehmigungen auf Grund von Erhöhungen der Werkstoffkosten durch Verwendung von Leichtmetallgehäusen sind nur zulässig, wenn der Auftraggeber solche Gehäuse ausdrücklich bestellt.

§ 5

Die Vorschriften über die Preise für Elektrowerkzeuge werden von dieser Anordnung nicht berührt.

§ 6

1. Diese Anordnung tritt am 1. Oktober 1947 in Kraft. Sie gilt auch für die bei Inkrafttreten laufenden Verträge, soweit der Verkäufer die ihm obliegende Leistung noch nicht bewirkt hat.

2. Gleichzeitig treten alle sonstigen Vorschriften und Ausnahmegenehmigungen, die zu den Bestimmungen dieser Anordnung im Widerspruch stehen, außer Kraft.

Minden, den 18. September 1947.

Verwaltungsamt für Wirtschaft
des
amerikanischen und britischen Besatzungsgebietes.
Mit der Wahrnehmung der Geschäfte der Verwaltung für Wirtschaft beauftragt
— Hauptabteilung Preis —
Im Auftrage: Fürstenberg.

Anlage zur Anordnung
PR Nr. 83/47 über Preise für Elektromaschinen.
Vom 18. September 1947.

Preisliste für Elektromaschinen
(in Reichsmark)

A. Drehstrommotoren Bauform B 3

I. Kurzschluß- und Käfigläufer

a) offen und tropfwassergeschützt

	PS	0,1	0,25	0,33	0,5	0,75	1,1
n = 3000	83,-	88,-	93,-	105,-	116,-	129,-	
1500	92,-	99,-	103,-	112,-	130,-	145,-	
1000	102,-	115,-	125,-	142,-	159,-	177,-	
750	142,-	155,-	162,-	175,-	192,-	235,-	

	HP 1,5	2	3	4	5,5	7,5
n = 3000	146,-	165,-	196,-	227,-	270,-	324,-
1500	159,-	180,-	216,-	252,-	305,-	371,-
1000	201,-	232,-	289,-	342,-	417,-	512,-
750	266,-	306,-	367,-	431,-	526,-	648,-
	HP 10	15	20	26	50	
n = 3000	385,-	513,-	628,-	777,-	1520,-	
1500	446,-	600,-	749,-	945,-	1630,-	
1000	618,-	810,-	985,-	1240,-	2070,-	
750	813,-	1030,-	1280,-	1546,-	2505,-	
b) protected against spray water						
	HP 0,35	0,5	0,75	1	1,5	2,5
n = 1500	104,-	112,-	132,-	149,-	162,-	216,-
1000	132,-	149,-	170,-	189,-	202,-	284,-
c) closed						
	HP 0,1	0,25	0,33	0,5	0,75	1,1
n = 3000		94,-	100,-	113,-	123,-	144,-
1500		103,-	109,-	121,-	144,-	179,-
1000		121,-	126,-	151,-	176,-	218,-
750			175,-	192,-	246,-	297,-
	HP 1,5	2	3	4	5,5	7,5
n = 3000	170,-	206,-	257,-	313,-	398,-	513,-
1500	199,-	232,-	294,-	364,-	435,-	544,-
1000	257,-	310,-	371,-	450,-	566,-	742,-
750	351,-	408,-	520,-	612,-	770,-	908,-
	HP 10	15	20	26		
n = 3000	657,-	945,-	1327,-	1630,-		
1500	695,-	970,-	1345,-	1710,-		
1000	1000,-	1310,-	1670,-	2120,-		
750	1200,-		2160,-	2565,-		

II. Slip-ring induction open and protected against dripping water

	HP 3,5	6	10	20
n = 3000	342,-	418,-	564,-	850,-
1500	375,-	517,-	682,-	955,-
1000	472,-	598,-	796,-	1310,-
750	587,-	725,-	485,-	1550,-

B. Direct-current motors, design B 3

stunt-wound motors for 110, 220, and 440 volts

a) open								
	HP	0,4	0,7	1	1,5	2	3	5,5
n = 3000					264,-	282,-	325,-	435,-
1500			260,-	282,-	325,-	374,-	435,-	572,-
1000		260,-	282,-	341,-	401,-	452,-	572,-	820,-
	HP	7,5	15	17	20			
n = 3000		501,-						
1500		681,-	1100,-		1480,-			
1000		1080,-		1780,-	2000,-			
b) protected against dripping water								
	HP	0,4	0,7	1	1,5	2	3	5,5
n = 3000					322,-	348,-	398,-	580,-
1500			297,-	334,-	392,-	435,-	536,-	760,-
1000		296,-	326,-	409,-	450,-	556,-	700,-	1080,-
	HP	7,5	15	17	20			
n = 3000		671,-						
1500		899,-	1320,-		1710,-			
1000		1350,-	1980,-	2140,-	2540,-			

Directive PR No. 91/47 relating to Prices for Transformers. Of 25 September, 1947.

In pursuance of para 4 of the Statute for the Commissioner for Price Fixing and Price Control of the US Zone and the British Administrative Instruction of 6 November 1946 the following is decreed:

Para 1

The Maximum prices shown in the price list attached are fixed in respect of transformers.

Para 2

1. If transformers deviate from the design indicated in the price list the prices should be fixed corresponding to the existing operational relations to listed transformers.

2. The firms concerned are required to record the prices of transformers produced by them in a firm's price list.

	PS 1,5	2	3	4	5,5	7,5
n = 3000	146,-	165,-	196,-	227,-	270,-	324,-
1500	159,-	180,-	216,-	252,-	305,-	371,-
1000	201,-	232,-	289,-	342,-	417,-	512,-
750	266,-	306,-	367,-	431,-	526,-	648,-
	PS 10	15	20	26	50	
n = 3000	385,-	513,-	628,-	777,-	1520,-	
1500	446,-	600,-	749,-	945,-	1630,-	
1000	618,-	810,-	985,-	1240,-	2070,-	
750	813,-	1030,-	1280,-	1546,-	2505,-	
b) spritzwassergeschützt						
	PS 0,35	0,5	0,75	1	1,5	2,5
n = 1500	104,-	112,-	132,-	149,-	162,-	216,-
1000	132,-	149,-	170,-	189,-	202,-	284,-
c) geschlossen						
	PS 0,1	0,25	0,33	0,5	0,75	1,1
n = 3000		94,-	100,-	113,-	123,-	144,-
1500		103,-	109,-	121,-	144,-	179,-
1000		121,-	126,-	151,-	176,-	218,-
750			175,-	192,-	246,-	297,-
	PS 1,5	2	3	4	5,5	7,5
n = 3000	170,-	206,-	257,-	313,-	398,-	513,-
1500	199,-	232,-	294,-	364,-	435,-	544,-
1000	257,-	310,-	371,-	450,-	566,-	742,-
750	351,-	408,-	520,-	612,-	770,-	908,-
	PS 10	15	20	26		
n = 3000	657,-	945,-	1327,-	1630,-		
1500	695,-	970,-	1345,-	1710,-		
1000	1000,-	1310,-	1670,-	2120,-		
750	1200,-		2160,-	2565,-		

II. Schleifringläufer offen und tropfwassergeschützt

	PS 3,5	6	10	20
n = 3000	342,-	418,-	564,-	850,-
1500	375,-	517,-	682,-	955,-
1000	472,-	598,-	796,-	1310,-
750	587,-	725,-	485,-	1550,-

B. Gleichstrommotoren Bauform B 3

Nebenschlußmotoren für 110, 220 und 440 Volt.

a) offen								
	PS	0,4	0,7	1	1,5	2	3	5,5
n = 3000					264,-	282,-	325,-	435,-
1500			260,-	282,-	325,-	374,-	435,-	572,-
1000	260,-		282,-	341,-	401,-	452,-	572,-	820,-
	PS	7,5	15	17	20			
n = 3000		501,-						
1500		681,-	1100,-		1480,-			
1000		1080,-		1780,-	2000,-			
b) tropfwassergeschützt								
	PS	0,4	0,7	1	1,5	2	3	5,5
n = 3000					322,-	348,-	398,-	580,-
1500			297,-	334,-	392,-	435,-	536,-	760,-
1000	296,-		326,-	409,-	450,-	556,-	700,-	1080,-
	PS	7,5	15	17	20			
n = 3000		671,-						
1500		899,-	1320,-		1710,-			
1000		1350,-	1980,-	2140,-	2540,-			

Anordnung PR Nr. 91/47 über Preise für Transformatoren. Vom 25. September 1947.

Auf Grund von § 4 des Statuts für den Beauftragten für Preisbildung und Preisüberwachung in der US-Zone und der britischen Verwaltungsinstruktion vom 6. November 1946 wird folgendes angeordnet:

§ 1

Für Transformatoren werden die in der anliegenden Preisliste verzeichneten Höchstpreise festgesetzt.

§ 2

1. Sofern Transformatoren von den in der Preisliste verzeichneten Ausführungen abweichen, sind die Preise entsprechend den bisherigen betrieblichen Relationen zu den listenmäßig erfaßten Transformatoren zu bilden.

2. Die Unternehmen haben die Preise der von ihnen gefertigten Transformatoren in einer Betriebspreisliste zu erfassen.

Para 3

Trade discounts, terms of delivery and payment, will be arranged freely between manufacturers and customers.

Para 4

In individual cases which must be specially justified, both VAW Main Department Price and Price Fixing Offices may permit or order exemptions from this directive.

Para 5

1. This directive to come into force on 1/10/1947. It is also valid in respect of contracts in force at the time when this directive becomes valid, and in those cases where the seller has not yet completed the service incumbent upon him.

2. Simultaneously all other regulations and exemptions which are opposed to the stipulations of this directive, become invalid.

Minden, 25 September, 1947.

Verwaltungsamt für Wirtschaft
des

amerikanischen und britischen Besatzungsgebietes.
Mit der Wahrnehmung der Geschäfte der Verwaltung für Wirtschaft beauftragt.

— Hauptabteilung Preis —

By order: Fürstenberg.

Appendix to Directive PR No. 91/47 relating
to Prices for Transformers, of 25 September, 1947.

Price list

- I. Three-phase current oil transformers 20- 1000 KVA as per DIN 42 502, high tension voltage up to 22 KV at low tension voltages up to 550 volts and secondary current strength up to 600 ampere. Up to 100 KVA without, exceeding 100 KVA with rolls, including oil filling:—

KVA	up to 11 000 volts	up to 22 000 volts
20	RM 1 380,—	RM 1 585,—
30	RM 1 540,—	RM 1 765,—
50	RM 1 880,—	RM 2 130,—
70	RM 2 190,—	RM 2 405,—
100	RM 2 643,—	RM 2 915,—
125	RM 2 940,—	RM 3 380,—
160	RM 3 490,—	RM 3 995,—
200	RM 4 020,—	RM 4 585,—
250	RM 4 850,—	RM 5 525,—
315	RM 5 955,—	RM 6 585,—
400	RM 7 250,—	RM 8 030,—
500	RM 8 640,—	RM 9 540,—
630	RM 10 265,—	RM 11 170,—
800	RM 11 840,—	RM 13 150,—
1000	RM 14 100,—	RM 15 150,—

- II. Single-phase air-blast transformers, static, for drying-rooms, separated windings, high tension voltage up to 250 volts, low tension voltage 24 or 42 volts:—

VA	50	RM 35,—
VA	100	RM 40,—
VA	200	RM 52,—
VA	500	RM 80,—
VA	1000	RM 138,—

Directive PR No. 6/48

on Prices of Whey and Whey Products in the
British Zone of Occupation and Bremen.

Of 24 January, 1948.

In pursuance of § 4 of the Statute for the Commissioner for Price Fixing and Price Control in the US Zone and the British Administrative Instruction dated 6 November 1946, the following has been decreed in accordance with VELF:

I. Prices of Whey and Whey Products.

1. For whey and whey products the following maximum prices are established:

- (1) sweet rennet whey (min. percentage dry matter 5,5 %) 2,2 R.Pfg. per kilo
(2) white cheese whey or sour whey (min. percentage dry matter 5,2 %) 1,8 R.Pfg. per kilo

§ 3

Rabatte, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen bleiben der Vereinbarung zwischen Herstellern und Abnehmern überlassen.

§ 4

In besonders begründeten Einzelfällen können das Verwaltungsamt für Wirtschaft — Hauptabteilung Preis — und die Preisbildungsstellen Ausnahmen von dieser Anordnung zulassen oder anordnen.

§ 5

1. Diese Anordnung tritt am 1. Oktober 1947 in Kraft. Sie gilt auch für die bei Inkrafttreten laufenden Verträge, soweit der Verkäufer die ihm obliegende Leistung noch nicht bewirkt hat.

2. Gleichzeitig treten alle sonstigen Vorschriften und Ausnahmegenehmigungen, die zu den Bestimmungen dieser Anordnung im Widerspruch stehen, außer Kraft.

Minden, den 25. September 1947.

Verwaltungsamt für Wirtschaft
des

amerikanischen und britischen Besatzungsgebietes.
Mit der Wahrnehmung der Geschäfte der Verwaltung für Wirtschaft beauftragt.

— Hauptabteilung Preis —

Im Auftrage: Fürstenberg.

Anlage zur Anordnung PR Nr. 91/47
über Preise für Transformatoren. Vom 25. September 1948.

Preisliste.

- I. Drehstrom-Öltransformatoren 20—1000 KVA, nach DIN 42 502, Oberspannung bis 22 KV, bei Unterspannungen bis 550 Volt und sekundärer Stromstärke bis 600 Amp. Bis 100 KVA ohne, über 100 KVA mit Rollen, einschließlich Ölfüllung.

KVA	bis 11 000 Volt	bis 22 000 Volt
20	RM 1 380,—	RM 1 585,—
30	RM 1 540,—	RM 1 765,—
50	RM 1 880,—	RM 2 130,—
70	RM 2 190,—	RM 2 405,—
100	RM 2 643,—	RM 2 915,—
125	RM 2 940,—	RM 3 380,—
160	RM 3 490,—	RM 3 995,—
200	RM 4 020,—	RM 4 585,—
250	RM 4 850,—	RM 5 525,—
315	RM 5 955,—	RM 6 585,—
400	RM 7 250,—	RM 8 030,—
500	RM 8 640,—	RM 9 540,—
630	RM 10 265,—	RM 11 170,—
800	RM 11 840,—	RM 13 150,—
1000	RM 14 100,—	RM 15 150,—

- II. Einphasen-Trockentransformatoren, ortsfest, für Trockenräume, getrennte Wicklungen, Überspannung bis 250 Volt, Unterspannung 24 oder 42 Volt.

VA	50	RM 35,—
VA	100	RM 40,—
VA	200	RM 52,—
VA	500	RM 80,—
VA	1000	RM 138,—

Anordnung PR Nr. 6/48

über Preise für Molke und Molkenerzeugnisse
in der britischen Besatzungszone und Bremen.

Vom 24. Januar 1948.

Auf Grund des § 4 des Statuts für den Beauftragten für Preisbildung und Preisüberwachung in der US-Zone und der britischen Verwaltungsinstruktion vom 6. November 1946 wird hiermit im Einvernehmen mit der Verwaltung für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten für die britische Besatzungszone und das Land Bremen folgendes angeordnet:

I. Preise für Molke und Molkenerzeugnisse

1. Für Molke und Molkenerzeugnisse werden folgende Höchstpreise festgesetzt:

- (1) Süße Labmolke 2,2 Rpf. je kg
(Mindesttrockenmassegehalt 5,5 v. H.)
(2) Quark- oder Sauermolke 1,8 Rpf. je kg
(Mindesttrockenmassegehalt 5,2 v. H.)

In addition to the prices quoted in item 1 and 2 it is permissible to charge an extra addition of 0,1 R.Pfg. per kilo for pre-treatment by water cooling, and of 0,3 R.Pfg. per kilo for pre-treatment by deep cooling.

For whey with a lower percentage of dry matter the prices quoted in item 1 and 2 are applicable less reduction in price corresponding to the percentage of dry matter lower than 5,5 or 5,2 % respectively.

- | | |
|--|--------------------------------------|
| (3) fresh-whey for feeding purposes | 1,0 R.Pfg. per kilo |
| (4) de-albumened whey for feeding purposes | 0,5 R.Pfg. per kilo |
| (5) de-albumened sweet rennet whey (for further processing into dairy products) | 1,4 R.Pfg. per kilo |
| (6) de-albumened white cheese whey and sour whey (for further processing into dairy products) | 1,0 R.Pfg. per kilo |
| (7) whey paste (min. percentage of dry matter 63 % for each percent of dry matter content over 63 %) | RM 73,— p/100 kg
RM 1,10 addition |
| (8) whey sirup (min. percentage of dry matter 50 %) for each percent of dry matter content over 50 % | RM 53,50 p/100 kg
RM 1,— addition |
| (9) whey albumen (min. percentage of dry matter 20 %) | RM 63,50 p/100 kg |
| (10.) sweet whey powder (rolled process) | RM 135,— p.100 kilos |
| (spray process) | RM 155,— p.100 kilos |

2. The composition of the whey and whey products must comply with the provisions of Directive No. A 48 relating to whey and whey products of the Hauptvereinigung der Deutschen Milch-, Fett- und Eierwirtschaft, dated 16. November, 1943 (RNVbl. page 504).

II. Terms of Delivery

1. Prices quoted under Section I, item 1 to 6 are ex dairy or producer plant, prices quoted under item 7 to 10 are free house or receiver station.

2. Prices quoted under item 7 and 8 are excl. packing. Loaned packing kegs can be invoiced at the legally admissible cost price and must be taken back in the case of beech wood kegs at $\frac{1}{3}$, in the case of all other types at $\frac{2}{3}$ of the invoiced price, on the understanding that they are in a serviceable condition.

3. Prices quoted under item 9 and 10 are packing included.

III. Trade Margins

1. Wholesalers selling whey paste, whey sirup, and sweet whey powder are allowed to charge a max. trade margin of 15 % to their cost price, provided, the goods are taken from their own stock and delivered free house. In all other cases only a max. commission rate of 3 % of the selling prices may be charged.

2. In case of sale of whey albumen from producer to the retail trade or to large consumers, and from wholesaler to retailer or large consumers the margin is not to exceed the percentage resulting from the price mark-ups fixed locally by Price Fixing offices for the sale of white cheese (Quark).

IV. Coming into Effect of the Directive

This directive becomes effective 15 February, 1948. Simultaneously all other decrees inconsistent with this directive are repealed.

Ffm.-Hoechst, 24 January, 1948.

Verwaltung für Wirtschaft
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.
By order: Josten.

Zu den unter Ziff. 1 und 2 genannten Preisen darf für die Vorbehandlung durch Wasserkühlung ein Zuschlag von 0,1 Rpf. je kg und für die Vorbehandlung durch Tiefkühlung ein solcher von 0,3 Rpf. je kg berechnet werden.

Für Molke mit geringerem Trockenmassegehalt gelten die Preise nach Ziff. 1 und 2 abzüglich eines Preisabschlages, der dem Grad der Minderung des Trockenmassegehaltes von 5,5 bzw. 5,2 v. H. entspricht.

- | | |
|--|-----------------------------------|
| (3) Futter-Frischmolke | 1,0 Rpf. je kg |
| (4) Enteiweißte Futtermolke | 0,5 Rpf. je kg |
| (5) Enteiweißte süße Labmolke (zur Weiterverarbeitung zu Molkereierzeugnissen) | 1,4 Rpf. je kg |
| (6) Enteiweißte Quark- oder Sauermolke (zur Weiterverarbeitung zu Molkereierzeugnissen) | 1,0 Rpf. je kg |
| (7) Molkenpaste (Mindesttrockenmassegehalt 63 v. H.) für je 1 v. H. Trockenmassegehalt über 63 % | RM 73,— je 100 kg
RM 1,10 mehr |
| (8) Molkensirup (Mindesttrockenmassegehalt 50 v. H.) für je 1 v. H. Trockenmassegehalt über 50 % | RM 53,50 je 100 kg
RM 1,— mehr |
| (9) Molkeneiweiß (Mindesttrockenmassegehalt 20 v. H.) | RM 63,50 je 100 kg |
| (10) Süßmolkenpulver (Walzverfahren) | RM 135,— je 100 kg |
| (Sprühverfahren) | RM 155,— je 100 kg |

2. Für die Zusammensetzung der Molke und der Molken-erzeugnisse sind die Bestimmungen der Anordnung Nr. A 48 der Hauptvereinigung der deutschen Milch-, Fett- und Eierwirtschaft, betr. Molke und Molkenerzeugnisse, vom 16. November 1943 (RNVbl. S. 504) maßgebend.

II. Lieferungsbedingungen

1. Die Preise des Teils I Ziff. 1—6 gelten ab Molkerei- oder Herstellerbetrieb, die Preise zu Ziff. 7—10 frei Haus bzw. Station des Empfängers.

2. Die Preise zu Ziff. 7 und 8 verstehen sich ohne Verpackung. Leihfastagen können mit dem gesetzlich zulässigen Einstandspreis berechnet werden und sind bei Rücksendung in einwandfreiem Zustand

bei Buchenholzfässern mit $\frac{1}{3}$,

bei allen anderen Fastagen mit $\frac{2}{3}$

des berechneten Preises zurückzunehmen. Die Kosten der Rücksendung gehen zu Lasten des Herstellers der Ware.

3. Die Preise zu Ziff. 9 und 10 gelten einschließlich Verpackung.

III. Handelsspannen

1. Bei Abgabe von Molkenpaste, Molkensirup und Süßmolkenpulver durch den Großhandel darf dieser einen Aufschlag bis zu 15 v. H. seines Einstandspreises erheben, vorausgesetzt, daß die Ware über eigenes Lager genommen und frei Haus geliefert wird. Andernfalls darf an Stelle einer Großhandelsspanne nur ein Provisionssatz von höchstens 3 v. H. des Verkaufspreises aufgeschlagen werden.

2. Bei Abgabe von Molkeneiweiß vom Erzeuger an den Einzelhandel oder Großverbraucher sowie vom Großhandel an den Einzelhandel oder Großverbraucher darf die Spanne den Hundertsatz nicht überschreiten, der sich aus den von den Preisbildungsstellen für die Abgabe von Speisequark örtlich festgesetzten Aufschlägen ergibt.

IV. Inkrafttreten der Anordnung

Diese Anordnung tritt am 15. Februar 1948 in Kraft. Gleichzeitig werden alle den Bestimmungen dieser Anordnung entgegenstehenden Vorschriften aufgehoben.

Ffm.-Höchst 2, den 24. Januar 1948.

Verwaltung für Wirtschaft
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.
Im Auftrage: Josten.